

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

,Nibelungenlied‘ und ‚Klage‘ (Hs. C) - Donaueschingen 63

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel
des 13. Jh.]**

[22] Aventure wie Chriemhilt und Ezele bruten in der stat ze Wienne

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

lant. dar si ir getruwe wære. vil wol dar Chriemh ervant. Div ros berei-
 tet waren. for Bechelaren chom. ovch het div küniginne. vreloup nu ge-
 nomien. von Kudegeres wibe. vñ von d' tohter sin. do schiet ovch sich mit
 grüze. vil manie schone magedin. Ein and' si vil setten. gelahen nach
 den tagen. vzer Medeliche. vñ handen wart getragen. manie gott var ric-
 he. dar umme bracht man war. den gelsten vñ die straze. vñ bat si willecho-
 men sin. Ein wirt da gesezzen. Astolt was d' nant. d' wiste si die
 straze. nid' in Osterlan. gegen avtaten. die T'vnowe sijd'. da wart vil
 wol gedienet. d' richen küniginne sid'. **D**er Bischof minnekliche.
 von seiner Hitteln schiet. dar si den kunic becherte. wie vast er ir dar riet.
 un' dar si ir ere chovfte. sam Helche het getan. hey war si grozer eren. sit
 da zen Hunn gewan. **Z**v der Treysen brachte. man die geste dan. ir
 pflagen vltzekliche. die Kudegeres man. vntz dar die Hunn. riten vñ
 laut. do wart d' chüniginne. vil michel ere bechant. **B**i d' Treysen hete
 d' kunic von Hunn laut. eine burch vil riche. div was wol bechant. ge-
 herzen Treysenmüre. stö Helche saz da e. vñ pflach so grozer tugende.
 derz wetlich minn' mer erge. **F**ren tate dame Chriemh. div also chyn-
 de gebn. si mohte nach ir leide. dar ir vil wol gelebn. dar ir iahen ere
 die Erzelen man. d' si sit grozen vollen. bi den heiden gewan. **D**iv Erze-
 len herschaft. was so wirt erchant. dar man allen ciren. in sine hofe vant.
 die aller besten rechen. von den ir wart vñomen. vnd' kristen un' vnder
 heiden. die waren gem' d' brvte chomen. **B**i im was allen ciren. dar
 wardlich mer erge. kristenlich' oiden. vñ ovch d' heiden e. inswie getanem
 lebene. sich ieflich' trve. dar schvß des küniges mitte. dar man allen gap
 genvch. **I**uent' wie Chriemh vñ Erzele brvten in d' stat
 I was ze Treysenmüre. vntz an den vierden tac. ze Wienne.
 div motte vñ d' straze. die wile nie gelac. sine stvbe sam ir
 brunne. allenthalben dan. da riten durch Osterriche. des
 kunic Erzelen man. **D**o waren ovch dem künige. div ma-
 re ir gesezt. des im von gedancken. swunden sin ir leit. wie herretichen
 Chriemh. da chome durch div lant. er begunde vastegahen. da er die
 minneklichen vant. **V**on vil maniger sprache. sah man vñ den wegn.
 va Erzelen riten. vil manigen chynen degen. kristen vñ heiden. vil ma-



re ir gesezt. des im von gedancken. swunden sin ir leit. wie herretichen
 Chriemh. da chome durch div lant. er begunde vastegahen. da er die
 minneklichen vant. **V**on vil maniger sprache. sah man vñ den wegn.
 va Erzelen riten. vil manigen chynen degen. kristen vñ heiden. vil ma-

me witzu ſchar. da ſi ir frowen funden. ſi furen vrolichen dar. **V**on ruz
 zen vñ von Chriechen. reit da vil manne man. Polanen vñ Slachen. den
 ſah man ebene gan. ir pferit vñ ros diu gytten. da ſi mit chreſten riten.
 ſi uaz ſi ſite habeten. d' wart vil wenech iht vmiten. Von dem lande
 vz Chyewen. reit och da manne man. vñ die wilden Veſenere. da wart
 des vil getan. mit den bogen ſchnezen. zen vogelen die da flügen. ir pfile
 ſi vil ſere. mit chrafft vnz an die wende. zügen. Ein ſtat bi Tynowe.
 lit in oſterlant. diu iſt geheizen Tolme. da wart ir ſit bechant. vil ma
 nic ſite vrende. den ſi nie da vor gelach. ſi enpfienge da genuge. den
 leide ſit von ir geſchach. **V**or Ezele dem richen. ein gefinde reit.
 vro in hohem mütte. hobelch vñ och gemett. wol vier vñ zweinzech fürſte
 rich im her. dar ſi ir frowen ſehen. da von negerten ſi niht mer. Der her
 zoge Kamunch. vzer Vlachen lant. mit ~~zweihundert~~ mannen. chom er
 für ſi gerant. ſam die wilden vogele. ſo ſah man ſi varn. do chome d' für
 ſte Gibeche. mit vil hlichen ſcharn. Hoeboge d' ſnelle. wol mit tuſint
 man. kerte von me kunige. gen ſin frowen dan. vil lute wart geſchallt.
 nach des landes ſiten. von den Hunin magen. wart och da ſere gette.
 Do chom von Tenemarche d' chvne Hawart. un Frinch d' ſtarche. vor
 valſche wol bewart. vñ Inſrit von Dvriegen. ein fürſte lobelam. die
 enpfienge Chriemh. all er ir eren wol geram. ~~mit~~ zwelf hundert man
 nen. die hetens ir ſchar. och chom d' herre Blodelin. mit tuſint hel
 den dar. d' Ezele brud. vz d' Hunin lant. d' iſte mit den ſinen. dar die
 kuniginne vant. **D**o chom d' kunic Ezele. vñ och herre Dietch.
 mit allen ſinen degenen. da was vil lobelich. manne ritter edele. biderb
 vñ gyt. des wart d' chviginne. ein teil geſenftet d' müt. Do ſpēch vō
 Bechelaren. d' herre Rvdeger. frowe wech vil enpfahen. hie d' kunic her.
 ſwen ich irate chvſſen. daz ſol ſin getan. iane muget ir niht geliche.
 gruzen alle kuniges man. Do hvp man von dem more. die kunigi
 ne her. Ezele d' riche. erberte och do niht mer. er ſvnt von ſinem
 roſſe. mit manigem chvnen man. man ſah in vroliche. gen Chriemh
 gen. Zwen fürſten riche. all vns daz iſt geſett. bi d' frowen giengen.
 vñ habten ir diu klett. do ir d' kunic Ezele. hin begegene gie. da ſi
 den fürſten edele. mit chvſſe gvtlich enpfie. **S**uf rihte ſi ir geben

de ir varwe wolgetan. diu lichte ir vrein golde. da stont vil manic man.
 die iahen daz frö Helehe. niht sehonet chunde sin. da bi stont vil nahen.
 des wirtes blvd' Blödelin. Den hiez si chussen Rvdeger. d' mareg' rich. vnt
 den kunic Eibecken. da stont och her Dietrich. d' rechen chulke zwelfe. daz
 Ezele wip. do empfie si svs mit grvze. vil maniges chimen rechen lip. In
 der selben wile. vñ Fele bi ir stont. do gebarten da die wimben. so noch die
 lute tvirt. vil manigen pvneryz langen. sah man da geritten. daz taten kri
 sten degene. vñ och die heiden nach ir siten. Wie rehte hartecklichen.
 die Dietches man. die schefte ueren vliegen. mit tvirtvnen dan. vil hohe
 vbschilde. von gvter ritter hant. die si da gerne sahen. die wrden schiere
 bechant. Da wart von schefte brechen. vil nichel chrach vnomen. do wa
 ren von dem lande. die rechen alle chomen. vñ och des chuniges geste. vil
 manic edel man. do gie d' kunicliche. mit d' kunigunne dan. Si sahen
 bi in stende. ein vil herlich gezelt. von hutten was erfollet. alumbegar daz
 velt. da si vnd' solden rvwen. nach ir arebeit. von helden wart gewiset.
 vil manic wartivhw meit. Mit Ehriemh damien. da si sit gefaz. vñ ric
 he gesidete. d' mareg' dar. hiez so geschaffen. daz man ez vant vil gv't do
 stont dem kunic Ezele. harte hohe d' mvt. Waz si ze samme rede
 ten. daz ist mir vnbechant. wan zwischen sinen handen. was ir wirt hant.
 si gefaren in meckliche. da Rvdeger d' degen. den kunic niht lazen wolde.
 d' frowen heimliche pflegen. Do hiez man lan beliben. den buhvt vbal.
 mit eren wart vnder. da d' groze schal. do giengen zv den hutten. die Eze
 len man. man gab in herberge. vil witen allenthalben dan. Den abent
 zv d' nahte. si beten gv't gemach. vnt man den liechten morgen. ab' schinnen
 sach. do was gefatelet Ezele. vñ allen sinen man. vil maniger chvreevi
 le. man im zen eren da began. Der chunic ez lobeliche. die Hunn scaf
 fen bat. do riten si von Wolme. ze wiene zv d' stat. da was vil wol gerie
 ret. vil manig' frowen lip. si empfiengen wol mit eren. des kunic Ezele
 wip. Mit vil gvoren vollen. so was in bereit. swaz si haben solden. vil
 manic helt gemett. entrvsten riche satele. die Ezele man. sich hovp mit
 gvoren eren. des kunic hochgeiten an. Sine mohten niht beliben.
 ze wiene ind' stat. die niht geste waren. Rvdeger die bat. von d' Burege

dammen herbergen in daz lant. ich wan man alle ette. bi frowen Chriemh vantz
Den herren Dietrichen. vñ ands manigen degu. si heten sich d' rowe. mit aw
 beite bewegn. durch daz si den gesten. getrosten wol den mvt. d' kunic mit si
 nen frvnden. hete churewile gvt. **D**ie hochgecite was gefallen. an einen
 pfirtach do d' kunic Ezele bi Chriemh lach. in d' stat zewine. si wan so ma
 nigen man. bi ir ersten vriedel. nie redienste gewan. **S**ichvnte sich mit
 gabe. dem d' si nie gelach. vil maniger darvnd. z' den gesten sp'ch. wir wan
 den daz frö Chriemh. niht gvtes mohte han. w' ist hie michel wnd. von ir
 gabe getan. **D**ie hochgecit do werte. wol sibenzehn tage. ob chunic ie de
 heiner. mit warheit od' nach sage. deheine grozer gewinne. daz ist vns gar
 verbeit. alle di da waren. die trugen itenuwe chleit. **S**i wan in ydian
 den. da vax nie gefaz. mit so manigem rechen. da von gelovbe ich daz. was
 Swir rich des gvtes. daz er doch nie gewan. so manigen rechen edelen. als
 si zehunni mohte han. **O**uch gab ir nie deheiner. z' sin selbes hochge
 zit. so manigen richen mantel. lanch. tief. vñ wit. noch so richer chleid.
 d' si vil mohten han. so si durch Chriemh. alle heten hie getan. **D**ie chun
 den un' die geste. die heten einen mvt. daz si da niht sparten. deheinerflah
 te gvt. swes ieman an si gerte. daz gaben si bereit. des stunt da vil d' de
 gene. von milte blor ane chleit. **W**ie si ze Rine saxe. si gedalt an
 daz. bi ir vil edelem manne. ir ovgen wrden naz. si hetes vaste harte. deiz
 iemen chunde sehn. ir was nach manigem leide. so vil d' eren hie gesehe
 ben. **S**war iemen tet mit milte. daz was gar ein wint. vnz an Diet
 chen. swaz Sotlungel chunt. im gegeben hete. daz was gar v'sirant. ouch
 tet da michel wnd. des milten Rvdegeres hant. **V**zer vngerlande. d'
 forste Blodelin. d' hiez da machen lare. vil manigv leitfehrin. von Sub
 vñ von golde. daz wart gar hin gegeben. man gesach nie kuniges degene.
 so rehte vroliche lebn. **S**wemmel vñ w'ebel. die Ezele spileman. ich
 wan ir iesslicher. zer hochgecite da gewan. wol zecv'sint marchen. oder
 dannoch baz. da die frowe Chriemh. bi Ezele vnd' chronen saz. **A**n
 dem Ihtzehenden maegen. von Wiene si do riten. da wart in ritscheffe.
 schude vil v'sinten. von spern die da forren. die rechen an d' hant. sws
 chome d' kunic Ezele. mit freuden in d' Hunn lant. **Z**eheimburch d'
 alten. si waren vb' nabt. done chunde meim wizen. wol des volches aht.

mit wie getaner chrefte. si riten durch dar lant. heÿ war man schoner frowen. untr heÿmÿrte vant. **Z**e griesenburch d'richen. da schiften si sich an. dar wazzer wart v'decket. von ross vñ oveh von man. sam ez erde ware. swaz man sin vb'sach. die wege müde frowen. heten senfte vñ öch gemach. **Z**e samne was gebunden. manie schif vil güt. dar in nilt schaden chunde. die vñden noch dw flüt. dar vb' was gespannen. vil manie güt gezelt. sam ob si noch heten. bedw lant vñ velt.

Ze Erlen Búrge. dw mare chom dan. do frevten sich dar inne. wibe vñ man. dar Helchen in gefinde. des e' dw frowe pflach. gelebte bi Chriemh. sit manigen frölic hen tach. **D**o stont inlieb warre. vil manie edel mert. die von Helchen tode. heten manigv leit. siben chunige toht. Chriemh noch da vant. von den was wol gezieret. aller Erlen lant. **D**w iunefrowe Herrat. noch des gesundes pflac. dw Helchen swester tohter. an d' vil tugende lac. dw gemahle Dietches. ein richen chuniges chunt. dw Tohter Jantwines. dw here vil d'eren sint. **V**on d'geste chunfte. so troste sich ir müte. oveh was dar zw bereitet. vil chreftechlicher güt. wer chunde w dar bescheiden. wie sit d' kunic saz. sine gelebten da zen Hunin. mit debener chvngime baz.

Do d' wirt mit sine wibe. von dem stade rett. wer ieflichv ware. dar wart zehant gefert. d' edeln kungime. si grortet destte baz. heÿ wie gewalteklie he. sit an Helchen stat gefaz. **M**w trawen hoher dienste. wart ir vil bechant. do teilte dw frowe Chriemh. golt vñ oveh gewant. silber un gestei ne. swaz si des vb' Sin. mit ir zen Hunin brabte. dar muße gar zer teilet. si. **O**veh wrden ir mit dienste. sid vñdran. al des chuniges mage. vñ alle sine man. dar me dw frowe Helche. so gewaldechlich gebot. so si ir mußin dienen. vnt an den Chriemh tot. **D**o stont mit solhen eren. d' hof vñ öch dar lant. dar man da zallen riten. die churrewile vant. swaz nach ieflichem. dar herce trech den müte. durch des kuniges liebe. vñ oveh die kungime güt.

Auent vñ d' kunic Ezele vñ dw frowe s. nach ir **A**lso hohen eren. dar ist alwar. si wonten bi dem frvndu ze Wormer sand. kunge. vnt indaz sibende iar. di zt dw kungime. eines svnes was genesen. des chunde d' chunig Ezele. numm vrolicher gewesen. **S**ine wolde nilt erwinden. sine wrbe sint. dar getovfet wrde. dar Erlen chunt. nach christenlichem rehte. **O**rdiep wart e' genant. si wolden z